

ተጎደለ

Revisions

- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016

III,2 A) reflex. 1) *fortem*, *firmum*, *valentem se praestare* vel *sibi videri*, *vires colligere* vel *contendere* : ጽንዑ : ወተጎደሉ : ἀνδρίζεσθε 2 Par. 32,7; ተጎደለ : ወነበረ : ἐνισχύσας ἐκάθισε Gen. 48,2, vel seq. Subj. : ተጎደሉ : ትባኡ : ἄγωνίζεσθε εἰσελθεῖν Luc. 13,24; ተጎደሉ : በመዝራዕቶም : ἔγαυρίασαν ἐν βραχίονι Judith 9,7; Ps. 51,7; እለ : ይትጎደሉ : ἔξάρχοντες κατ' ἰσχύν Ex. 32,18. {DiL.0608} 2) comparative: *fortiorem*, *superiorem se praestare*, *praevalere*, *praepollere*, *dominari*, ከም : የአዝዝ : ወይትጎደለ : ዲበ : ምድር : Hen. 52,4; c. Acc. ተጎደልኩ : ውእተ : ሀገረ : Rel. Bar.; እለ : ተጎደልዎ : τυραννοῦντες αὐτοῦ Sap. 10,14; 2 Par. 21,17; Job 6,23; ለጥበብ : ኢይትጎደላ : እከይ : Sap. 7,30; መኑ : ይክል : ምስሌሁ : ተጎይሎ : τίς ἔστι κατ' αὐτὸν δυνάστης Job 36,22. 3) *vim adhibere*, *vi adigere*, *vi arripere*, *vim inferre*, *vi opprimere*, *sub potestatem redigere*, ኢይትጎደሉ : ዐሪገ : μὴ βιαζέσθωσαν ἀναβῆναι Ex. 19,24; ተጎይሎም : διαβιασάμενοι Num. 14,44; Deut. 1,43; c. Acc. rei, cui obluctantur: ኢትትጎደለ : ውሒዘ : ፈለግ : Sir. 4,26; c. Acc. pers. et Subj. verbi: ይትጎደልዎም : ያውጽኡ : አዕምቲሆም : Am. 6,10; c. Acc. rei, quae arripitur: ይትጎደለ : ለርእሱ : ሀጉለ : ἐκβιάζεται τὴν ἀπώλειαν ἑαυτοῦ Prov. 16,26; ተጎደሉ : ንዋየ : ቤተ : ክርስቲያን : Clem. f. 127; Clem. f. 128; c. Acc. pers., quae opprimitur: καταδυναστεύειν Jer. 27,33; ἔκθαμβεῖν Sir. 30,9; τυραννεῖν Sap. 10,14; κατακυριεύειν 1 Petr. 5,3 Platt; Ps. 37,12 (ἐκβιάζεσθαι); c. ላዕለ : pers. Sap. 17,2; *violare* virginem Deut. 22,25. Hinc በተጎይሎ : *vi* : አኮ : በተጎይሎ : ዘያከይድዎ : ለመለንስ : Jes. 28,27. B) pass. 1) *confirmari*, *corroborari* Asc. Jes. 8,8. 2) *superari*, *expugnari* de urbe; ሀገረ : ጸወን : ዘኢይትጎደለ : Org. 3. 3) *obfirmari* (pervicacem reddi): ተጎደለ : እምነበ : እግዚአብሔር : Kuf. 48. 4) *vi cogi*, *adigi* : qui peccavit በፈቃድ : አው : በተጎይሎ : Kedr f. 30.

Bibliography